



Kötelező olvasmánylista a *Világirodalom (középkor–reneszánsz-barokk)*
(MIR-202/OT-MAGY-241) kollokvium beugrójához

1. Középkori epika

a) *Roland-ének*, ford. Rajnavölgyi Géza, Bp., Eötvös kiadó, Részletek: v. 1-646, v. 1932-2410, v. 3705-4002) 35 oldal

b) *Nibelung-ének*, Márton László fordítása, (1-2, 10-16, 20-21. ének) 103 oldal

2. Középkori verses regény

a) Thomas: *Trisztán és Izolda*, ford. Képes Júlia, Talentum diákkönyvtár, Bp. Akkord, 2001, p. 177-272, 95 oldal

b) Chrétien de Troyes: *Yvain*, ford. Vajda András, Bp., Eötvös kiadó, 6810 sor, 70 oldal

c) *Guillaume de Lorris – Jean de Meun: Rózsaregény (Guillaume de Lorris része (1-4060. sor) és a befejezés (18997-21886. sorok))*, 155 oldal

d) Dante: *Isteni színjáték (Pokol)*, Nadasdy Ádám fordítása, 191 oldal

3. Középkori prózaregény, kevert (prózai és verses) műfajok (324 oldal)

a) Sir Thomas Malory: *Artúr királynak és vitézeinek, a kerek Asztal lovagjainak históriája* (részletek: *Artúr könyve, Launcelot és Guinever szerelmének könyve, A Szent Grál könyve, Artúr halálának könyve*), 9-32, 97-104, 259-328, 357-424 (167 oldal)

b) *Aucasin és Nicolete*, Tóth Árpád fordítása, számos kiadás. (40 oldal)

c) Juan Ruiz hitai esperes: *Jó szerelem könyve*, Budapest, Eötvös József kiadó, 2001, p. 5-27, 40-42, 70-73, 99-102, 126-136, 144-150, 206-209. (55 oldal)

4. A rövid elbeszélés formái – középkor

a) Marie de France: *Regék*, Bp., Eötvös József kiadó. (A farkasember (Bisclavret), Lanval) (20 oldal)

b) *Legenda aurea* (Szent Miklós püspök, Szent Patrik életrajza, Szent Orsolya és a tizenegyezer szűz) (10 oldal)

c) Szent Elek története, Apollonius története, in: *Gesta Romanorum. Középkori elbeszélések*, vál. Boronkai Iván, Budapest, Magyar Helikon, 1967, p. 14-18, 175-211.

d) Fabliauk (Jean Bodel: *A bolond óhaj*, Névtelenek: *A lány, aki repülni akart*, *Nagylikú Berengár*, in: Szamártestamentum, 169-175, 176-180, 252-260)

e) Geoffrey Chaucer: Előljáró beszéd, A törvénytudó meséje (The man of Law's tale); Sir Thopas meséje, A bath-i asszonyság meséje, in: G. Ch.: *Canterbury mesék*, Bp. Európa, 1987, p. 140-173, 201-212, 430-436.

5. A rövid elbeszélés formái – reneszánsz, barokk

a) Boccaccio: *Dekameron* (Előljáró beszéd, Első nap 1. novella, 3. nap 1. novella, 4. nap 9. novella, 6. nap 10. novella, 10. nap 10. novella) (kb. 50 oldal) <https://mek.oszk.hu/00300/00334/html/>

b) Navarrai Margit: *Heptameron* – Előljáró beszéd, 50. történet, <http://mek.oszk.hu/04300/04374/04374.htm>

c) Matteo Bandello: Romeo és Giulietta, In: Bandello: *A pajzán griffmadár*, 241-276.

6. Középkori líra 28+Villon

A tavaszidő édessége és az Udvariatlan szerelem című antológiákból a következő versek ismerete:

- oksztán: IX. Vilmos (Guilhem de Peitieux): Tavaszidőnek kezdetén, Semmiről költöm versemet,

Barátaim, illendő lesz énekem; Jaufré Rudel: A nap májusban hosszú már, Guiraut de Bornelh:

Dicső király, szent fény, tündökletes; Bernart de Ventadorn: Látok pacsirtát, Arnaut Daniel: Erős a vágy s szívembe árad, E vidám és könnyed dalban

- ófrancia: Thibaut de Champagne: Mint én az egyszarvú olyan, Gace Brulé: Hazám béli madársereg, Ha közeleg a pillanat, Jacques de Cambrai: A cserjésben

- ó- és középfelnémet: Walther von der Vogelweide: Ó jaj hogy eltűnt minden, Hársfaágak

csendes ágán, Világ-Asszony, rég kifizettem, Oswald von Wolkenstein: Kedvvel, keccsel, bájjal.

- galego-portugál: Dénes király: A jó provanszálók éneke szép, Egy pásztorlány sírdogált, Martim Codax: Tenger habja szólj nekem, Hullámaid nézem, tenger

- itáliai: Giacomo da Lentini: Ha látom arcát boldogabb az élet, Guido Guinizelli: A szerelem nemes

szívben lakozik, Dante Alighieri: Rövidül a nap és tágul az árnyék, Kik ösmeritek, hölgyek, a szerelmet (részlet a *Vita novából*)

A Carmina Burana következő versei: Félre könyvek, doktrinák; Földönfutó pap vagyok; Játszom Ceciliával; Amor gazda mindenben

François Villon: *Nagy Testamentum*

7. Reneszánsz és barokk líra 44 vers

Petrarca: *Daloskönyv*: 1, 20, 30, 70, 106, 149, 189, 190, 211, 365, 366

Pierre de Ronsard: Mint őzbak; Hevertem április huszadikán; Ha majd öreg leszel

Clément Marot: Rondó arról, aki éjjel járt kedveséhez

Louise Labé: Élek, halok; Amíg szemem; Csókolj még

Joachim Du Bellay: Megszentelt dombok

Shakespeare szonettek: 20, 23, 63, 71, 75, 130, 135, 136, 144 (Szabó Lőrinc fordításai,

<https://mek.oszk.hu/00400/00494/00494.htm>)

John Donne: A bolha; Búcsúzás, megtiltva bánatot; Szent szonettek 1-7

Andrew Marvell: Rideg úrnőjéhez

Luis de Camoëns: Szerelme tárgyává lesz a szerelmes; Megkínóztak az évek, tönkrenyűztak

Luis de Góngora: Egy lovagra, aki szonettnek mondott egy románcot; Egy lovagra, aki egy hölgygel együttlévén, nem tudta teljesíteni annak vágyait, in: L. G.: *Válogatott versek*, Bp., Európa, 1966.

Garcilaso de la Vega: Vad úton értem el e pusztá tájra;

Francisco de Quevedo: Csitt; Egy nagyorrú emberre

8. A reneszánsz és barokk epika (90 oldal)

Ludovico Ariosto: *Az eszeveszett Orlando* (1-3. ének) (45 oldal)

Torquato Tasso: *A megszabadított Jeruzsálem* (1-3. ének) (45 oldal)

9. A regény a lovagkor után (710 oldal)

Rabelais: *Pantagruel*, Gulyás Adrienn fordítása, Osiris Diákkönyvtár, 2010. (200 oldal)

Diego Hurtado de Mendoza: *Lazarillo de Tormes élete...*, <http://mek.oszk.hu/03700/03730/> (110 oldal)

Miguel de Cervantes Saavedra: *Don Quijote* I. kötet (400 oldal)

10. A dráma változatai

Adam le Bossu: *Robin és Marion* ford. Nagy László, in: Szamártestamentum, Bp., Helikon, 1983, p. 359-388 (30 oldal)

Akárki, in: Akárki. Misztériumjátékok, mirákulumok, moralitások. Vál.: Szenczi Miklós Bp., Európa, 1984. (40 oldal)

Pathelin Péter prókátor, in: Szamártestamentum, Bp., Helikon, 1983, p. 403-464 (62 oldal)

Rutebeuf: *Teofil csodája*, in: Akárki. Misztériumjátékok, mirákulumok, moralitások. Vál.: Szenczi Miklós Bp., Európa, 1984. (50 oldal)

Shakespeare: *Hamlet, Szentivánéji álom*

Pedro Calderón de la Barca: *Az élet álom* (80 oldal)

Molière: *Tartuffe; Don Juan vagy a kőszobor lakomája* (120 oldal)